



RÉGION ACADÉMIQUE
GRAND EST

MINISTÈRE
DE L'ÉDUCATION NATIONALE,
DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR
ET DE LA RECHERCHE



Communiqué de presse

Nancy, le 27 janvier 2017

Remise du premier Prix franco-allemand de la chancellerie

Marie Reynier, recteur de la région académique Grand Est, recteur de l'académie de Nancy-Metz et chancelier des universités, Pierre Mutzenhardt, président de l'Université de Lorraine et Nicolas Ehler, directeur du Goethe-Institut Nancy ont décerné le premier Prix franco-allemand de la chancellerie ce mardi 24 janvier 2017 au Goethe-Institut.

La langue allemande et la coopération éducative et universitaire franco-allemande : un continuum de l'offre scolaire et universitaire dans l'académie

De nombreux parcours et contacts franco-allemands sont proposés par les établissements d'enseignement scolaire. Ils offrent aux élèves et à leurs familles les clés de la langue et de la culture allemandes. Ils leur permettent de comprendre l'enjeu de posséder, à côté de l'anglais par exemple, les repères d'une langue et d'une culture proches, géographiquement en contact, et en permanence au cœur de la construction européenne. Ces parcours peuvent participer du trilinguisme et de « l'employabilité » des jeunes Lorrains.

L'Université de Lorraine bénéficie d'une situation géographique privilégiée dans une région transfrontalière. Elle constitue le premier pôle de formations franco-allemandes, par la diversité de son offre et le nombre d'étudiants. Parmi les cursus qu'elle propose, les filières intégrées sont des parcours communs, suivis alternativement en France et en Allemagne par un groupe d'étudiants des deux nationalités, et donnent lieu à la délivrance de doubles diplômes, voire de doubles diplômes conjoints. Des diplômes trinationalaux existent également. La plupart de ces filières sont évaluées régulièrement et soutenues par l'université franco-allemande (UFA).

L'ensemble de ces parcours répond ainsi aux besoins économiques de la Grande Région composée du Land de Sarre, de la Lorraine et du Luxembourg, permettant aux jeunes Lorrains une insertion professionnelle efficace et des perspectives internationales.

Le Goethe-Institut Nancy : pour la valorisation de la culture allemande dans le Grand Est

Le Goethe-Institut Nancy fait partie du réseau mondial des Goethe-Instituts, la plus importante institution culturelle de la République Fédérale d'Allemagne au niveau international, dont le siège est à Munich. Il soutient et organise en coopération avec des institutions françaises et européennes, de nombreuses rencontres interculturelles au niveau européen et dans le domaine franco-allemand. Sa section linguistique propose des cours de langue. Les professeurs d'allemand et tous les intervenants dans le domaine de l'enseignement de l'allemand peuvent y obtenir des conseils et du matériel pour leurs cours, bénéficier de formations et de séminaires, ainsi que de manifestations ponctuelles spécialement prévues pour leurs élèves.

L'organisation du Prix franco-allemand de la chancellerie

Le Prix franco-allemand de la chancellerie s'inscrit dans une vision commune du partenariat établi entre l'académie de Nancy-Metz, l'université de Lorraine et le Goethe-Institut. Il vise à souligner une relation franco-allemande fondée sur l'amitié, se développant dans la durée, avec la responsabilité d'agir pour un avenir européen.

Il s'adresse à des **étudiants ou groupes d'étudiants de niveau L3, M1 ou M2**. Les candidats ont dû proposer soit un travail écrit (de type mémoire), soit une réalisation (audiovisuelle, numérique...), soit une action faisant la promotion de la culture allemande ou relevant de l'interculturalité franco-allemande, ou de la langue allemande. Pour cette première édition, pas moins de **18 productions** ont été présentées.

A noter que l'organisation de ce Prix a été facilitée par le Centre franco-allemand de Lorraine (CFALOR). Entité rattachée à l'Université de Lorraine, le CFALOR s'est chargé de l'information aux étudiants, de la réception et de la validation de la recevabilité des dossiers de candidature avant de les transmettre au jury.

Composé de membres du rectorat, de l'université et du Goethe-Institut, mais également d'invités choisis selon leur expertise, le jury a délibéré début janvier. La lauréate remporte un prix d'un montant de 1500€, financé par les trois partenaires.

Stéphanie Monika Fey, lauréate de la première édition

Le Prix franco-allemand a été remporté par Stefanie Monika Fey, titulaire d'un Master 2 d' « Etudes franco-allemandes / communication et coopération transfrontalières » de l'université de Lorraine, pour son mémoire portant sur une analyse comparative de la réforme du collège, vue par des médias français et allemands.

Née en 1990 à Troisdorf, en Allemagne, Stefanie Monika Fey avait validé une licence "Cultural and Business studies" (gestion, romanistique, communication interculturelle) à l'université de Passau, avant d'achever son cursus en France.